KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e februari 1966 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij jaarlijkse statistieken van de geboorten, sterfgevallen, huwelijken, echtscheidingen, erkenningen, wettigingen, aannemingen, immigratie en emigratie worden voorgeschreven", heeft de 11e maart 1966 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 23 février 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prescrivant des statistiques annuelles des naissances, décès, mariages, divorces, reconnaissances, légitimations, adoptions, immigration et émigration", a donné le 11 mars 1966 l'avis suivant :

In de artikelen 3 en 4 vervange men de afkorting "N.I.S." door de voluit geschreven benaming "Nationaal Instituut voor de statistiek".

Omwille van de gelijkvormigheid met de wettelijke bepaling, welke hier in herinnering wordt gebracht, vervange men in de Franse versie van artikel 6 "exclusivement" door "uniquement".

Plutôt que d'employer l'abréviation "I.N.S.", il conviendrait, aux articles 3 et 4, d'écrire en toutes lettres "Institut national de statistique".

Par souci d'uniformité avec la disposition qui y est rappelée, il y a lieu de remplacer à l'article 6 le mot "exclusivement" par "uniquement".

De kamer was samengesteld uit

De Heren :	F.LEPAGE,	staatsraad,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	H.ADRIAENS,	staatsraden,	
	P.VERMEULEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	W.VEROUGSTRAETE,	assesseurs de la section de législation,	
	P.DRUMAUX,	eerste attaché bij de Concordantiedienst,	toegevoegde griffier
		premier attaché au Service de la concordance des textes,	greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.M.GROMMEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.M.GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) P.DRUMAUX. (get.) F.LEPAGE.